

5`_c\c`i bX'gY]bY'5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'XUg
HfU]b]b[

5`_c\c`i bX'gY]bY'5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'XUg'HfU]b]b['5`_c\c`
]gh'Y]bY'dgmW\cU_h]j Y'Gi VghUbnž'X]Y']b'j]Y'Yb'; YgY`gW\UZhYb
k Y'hk Y]h'_cbgi a]Yfh'k]fX""9g']gh'U`[Ya Y]b'VY_Ubbhž'XUgg
XYf'ØVYfa Å»][Y'cbgi a 'j cb'5`_c\c`bY[Uh]j Y
5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'X]Y'; Ygi bX\Y]h'\UVYb'_Ubb""8cW\k]Y
k]f_h'g]W\ '5`_c\c`gdYn]Y""Ui Z'XUg'HfU]b]b['Ui g3'ᄡ'X]YgYa
5fh]_Y`k YfXYb'k]f'i bg'a]h'XYb'5i gk]f_i b[Yb'j cb'5`_c\c`
Ui Z'X]Y'gdcfh]W\Y'@Y]ghi b['i bX'X]Y'9f\c'i b['bUW\XYa
HfU]b]b['VYZUggYb""5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'X]Y'gdcfh]W\Y
@Y]ghi b['5`_c\c`U'h'X]fY_hY'5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'X]Y
_ØfdYf`W\Y'@Y]ghi b[gZÅ\][_Y]h""9g'VYY]bZi ggh'XUg
BYfj YbgmghYa 'i bX'_Ubb'ni 'Y]bYf'VYY]bhfÅW\h] hYb
?ccfX]bUh]cbž`Ub[gUa YfYb'FYU_h]cbgnY]hYb'i bX'Y]bYf
j Yfa]bXYfhYb'a i g_i `ÅfYb'@Y]ghi b['ZØ\fYb""8]Yg
/ Ua d^Y`d/



5`_c\c`i bX'gY]bY'5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'XUg

HfU]b]b[

5`_c\c`gh`Y]bY`dgmWxcU_hj`Y`Gi`VghUbnž`X]Y`b`j`]Y`Yb
;`YgY`gWxUZhYb`k`Y`hk`Y]h`_cbgi`a`]Yfh`k`]fX`"9g`]gh`U`[`Ya`Y]b
VY`_Ubbhž`XUgg`XYf`ØVYfa`À»`][`Y`?cbgi`a`]`cb`5`_c\c`bY[`Uh]`Y
5i`gk`]f`_i`b[`Yb`Ui`Z`X]Y`;`Ygi`bX\Y]h`\UVYb`_Ubb`"8cWx`k`]Y`k`]f`_h
g]Wx`5`_c\c`gdYn]Y``Ui`Z`XUg`HfU]b]b[`Ui`g3`b`X]YgYa`5fh]_Y`
k`YfXYb`k`]f`i`bg`a`]h`XYb`5i`gk`]f`_i`b[`Yb`j`cb`5`_c\c`Ui`Z`X]Y
gdcfh]WxY`@Y]ghi`b[`i`bX`X]Y`9f\c`i`b[`bUWx`XYa`HfU]b]b[
VY`ZUggYb`"

5i`gk`]f`_i`b[`Yb`Ui`Z`X]Y`gdcfh]WxY`@Y]ghi`b[

5`_c\c``Uh`X]fY`_hY`5i`gk`]f`_i`b[`Yb`Ui`Z`X]Y`_ØfdYf`]WxY
@Y]ghi`b[`gZÀ\][`_Y]h`"9g`VYY]bZi`ggh`XUg`BYfj`YbgmghYa`i`bX`_Ubb
ni`Y]bYf`VYY]bhfÀWxh][`hYb`?ccfX]bUh]cbž`Ub[`gUa`YfYb
FYU_h]cbgnY]hYb`i`bX`Y]bYf`j`Yfa`]bXYfhYb`a`i`g_i`ÀfYb`@Y]ghi`b[
ZØ\fyb`"8]Yg`_Ubb`VYgcbXYfg[`YZÀ\f`]Wx`gY]bž`k`Ybb`_ØfdYf`]WxY
5_hj]`hÀhYb`Ui`g[`YØVh`k`YfXYbž`X]Y`Y]bY`\c\Y`?cbnYbhfUh]cb`i`bX
DfÀn]g]cb`YfZcfXYfbž`k`]Y`VY]gd]Y`gk`Y]gY`;`Yk`]Wxh\YVYb`cXYf
GdcfhUfhYbž`VY]`XYbYb`Y]bY`gWx`bY``Y`FYU_h]cb`j`cb`[`fc»Yf
6YXYi`hi`b[`]gh`"

8UfØVYf`\]bUi`g`_Ubb`5`_c\c`ni`Y]bYf`8Y\mXfUh]cb`ZØ\fybž`XU`Yg
X]Y`DfcXi`_h]cb`j`cb`5bh]!8]i`fYh]gWxYa`<cfa`cb`f58<Ł\Ya`a`h`
58<`]gh`j`YfUbhk`cfh]Wx`ZØf`X]Y`FØW_fYgcfdh]cb`j`cb`K`UggYf`]b`XYb
B]YfYb`"9]bY`Ui`gfY]WxYbXY`<mXfUhUh]cb`]gh`YXcWx`ZØf`Y]bY
cdh]a`U`Y`@Y]ghi`b[`gZÀ\][`_Y]h`i`bYf`Àgg`]Wx`"8Y\mXfUh]cb`_Ubb`ni
A`i`g_Y`_fÀa`dZYbž`j`Yfa`]bXYfhYa`9bYf[`]Y`Yj`Y``i`bX`j`Yfa`]bXYfhYf
5i`gXUi`Yf`ZØ\fyb`"

9]b`k`Y]hYfYf`bY[`Uh]j`Yf`9ZZY`_h]j`cb`5`_c\c`ž`XYf`X]Y`gdcfh]WxY
@Y]ghi`b[`]VYY]bhfÀWxh][`Yb`_Ubbž`]gh`X]Y`J`YfÀbXYfi`b[`]XYg
GWx`UZa`i`ghYfg`"5`_c\c``_Ubb`XYb`GWx`UZ`ghØfYb`i`bX`ni`Y]bYf
j`Yfa`]bXYfhYb`GWx`UZei`U`]hÀh`ZØ\fyb`"K`À\fybX`XYg`HfU]b]b[`g`]gh
Ui`gfY]WxYbXYf`i`bX`Yf\c`gUa`Yf`GWx`UZ`k`]Wxh][`ZØf`X]Y`

FY[YbYfUH]cb`XYf`A i g_Y`b`i bX`X]Y`9f`c`i b[`XYg`? ÒfdYfg"

5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y`9f`c`i b[`bUW`XYa
HfU]b]b[

8 Ug`Hf]b_Yb`j cb`5`_c`c`bUW`XYa`HfU]b]b[`_Ubb`Ui W`X]Y
9f`c`i b[gnY]h`VYY]bhf`ÀW`h][Yb``5`_c`c``\Uh`Y]bY
YbhmØbXi b[g\Ya a YbXY`K]f_i b[ž`k Ug`ni f`J YfgW`Yddi b[`XYg
bUhØf`]W`Yb`<Y]i b[gdfcnYggYg`bUW`XYa`HfU]b]b[`ZØ`fYb`_Ubb"
8]Yg`_Ubb`ni `A i g_Y`_UhYfž`j Yf`Àb[YfhYf`9f`c`i b[gnY]h`i bX`Y]bYf
Yf\ Ò`hYb`5bZ`À`][_Y]h`ZØf`J Yf`Yhni b[Yb`ZØ`fYb"

8 UfØVYf`\]bUi g`_Ubb`5`_c`c`_cbgi a `X]Y`DfchY]bgmbh`YgY`ja
? ÒfdYf`j Yfa]bXYfb``DfchY]bgmbh`YgY`]gh`XYf`DfcnYggž`Xi fW`XYb
XYf`? ÒfdYf`A i g_Y`[Yk YVY`Ui ZVUi h`i bX`fYdUf]Yfh``K Ybb`X]Y
DfchY]bgmbh`YgY`[Y\Ya a h]ghž`_Ubb`Yg`ni `Y]bYa `j Yfa]bXYfhYb
A i g_Y`k UW`ghi a `i bX`Y]bYf`j Yf`Ub[gUa hYb`A i g_Y`fY[YbYfUH]cb
_ca a Yb"

8]Y`hcl]gW`Yb`5i gk]f_i b[Yb`j cb`5`_c`c``Ui Z`X]Y`@YVYf`g]bX
YVYbZU`g`fY`Yj Ubh`ZØf`X]Y`9f`c`i b[`bUW`XYa`HfU]b]b[``5`_c`c`
k]fX`j cb`XYf`@YVYf`UV[YVUi hž`k cXi fW`F Yggci fW`b`i bX`9bYf[]Y
a cV`]g]Yfh`k YfXYbž`X]Y`VY`]XYf`FY[YbYfUH]cb`XYf`A i g_Y`b
VYbØh][h`k YfXYb``8]Y`@YVYf`]gh`Ui W`ZØf`X]Y`DfcXi _h]cb`j cb
; `m_c[Yb`j YfUbhk cfh]W`ž`XUg`U`g`9bYf[]YfYgYfj Y`ZØf
UbghfYb[YbXY`_ÒfdYf`]W`Y`5_hj]]h`hYb`X]Ybh``K Ybb`X]Y`@YVYf
Xi fW`5`_c`c`_cbgi a `VYY]bhf`ÀW`h][h`]ghž`_Ubb`X]Yg`ni `Y]bYa
j Yfa]bXYfhYb`; `m_c[YbgdY]W`Yf`i bX`Y]bYf`j Yfa]bXYfhYb
@Y]ghi b[gZ`À`][_Y]h`ZØ`fYb"

< Ài Z][`[YghY``hY` : fU[Yb

%``Gc``hY`]W`5`_c`c``j cf`XYa`HfU]b]b[`j Yfa Y]XYb3

ΔŽ'Yg'k]fX`Ya dZc\`Ybž'5`_c\c`j cf`XYa `HfU]b]b[`ni`j Yfa Y]XYb"
5`_c\c`VYY]bhfÀW h][h`X]Y`_ŌfdYf`]WXY`@Y]ghi b[gZÀ\][_Y]hž`]bXYa
Yf`X]Y`?ccfX]bUh]cb`i bX`FYU_h]cbgnY]hYb`VYY]bhfÀW h][h`
5i »YfXYa`_Ubb`Yf`ni`Y]bYf`8Y\mXfUh]cb`ZØ\fyb`i bX`XYb`GW\`UZ
ghŌfybž`k Ug`X]Y`HfU]b]b[g`Y]ghi b[`bY[Uh]j`VYY]bZi ggYb`_Ubb"

&"`=gh`Y]b`[Y`Y[Ybh`]WXYf`5`_c\c`_cbgi a`bUW\`XYa
HfU]b]b[`]b`CfXbi b[3

9]b`[Y`Y[Ybh`]WXYf`5`_c\c`_cbgi a`bUW\`XYa`HfU]b]b[`_Ubb
U_nYdhUVY`gY]bž`gc`Ub[Y`Yf`]b`A U»Yb`YfZc`[h``9g`k]fX`Ya dZc\`Ybž
XYb`?cbgi a`Ui Z`Y]b`cXYf`nk Y]; YhfÀb_Y`ni`VYgW\`fAb_Yb"
„ VYfhfY]VYb`G]Y`Yg`YXcW`b]W hž`XU`5`_c\c`X]Y`9f\c`i b[gnY]h
VYY]bhfÀW h][Yb`i bX`X]Y`FY[YbYfUh]cb`XYf`A i g_Y`b`VY\]bXYfb
_Ubb"

: Un]h

5`_c\c``Uh`XYi h`]WXY`5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y`gdcfh`]WXY`@Y]ghi b[
i bX`X]Y`9f\c`i b[`bUW\`XYa`HfU]b]b[``9g`VYY]bhfÀW h][h`X]Y
?ccfX]bUh]cbž`j Yf`Ub[gUa`h`X]Y`FYU_h]cbgnY]hYb`i bX
VYY]bhfÀW h][h`X]Y`a i g_i`ÀfY`@Y]ghi b[gZÀ\][_Y]h``8UfØVYf`\]bUi g
_Ubb`5`_c\c``ni`8Y\mXfUh]cb`ZØ\fybž`XYb`GW\`UZ`ghŌfyb`i bX`X]Y
DfchY]bgmbh`YgY`\Ya`a Yb``=bg[YgUa`h`gc``hY`XYf`?cbgi a`j cb
5`_c\c`j cf`i bX`bUW\`XYa`HfU]b]b[`j Yfa`]YXYb`k YfXYbž`i a`X]Y
VYgha`Ō[`]WXY`gdcfh`]WXY`@Y]ghi b[`i bX`9f\c`i b[`ni`YffY]WXYb"

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!Z]hbYgg"bYh